

|                           |             |   |                    |    |
|---------------------------|-------------|---|--------------------|----|
| Art des Fahrzeuges        | Fabrikmarke | Typ                                     | Typenschein-Nummer | EK |
| Lieferwagen (Fahrgestell) | PEUGEOT     | 504 Dangel 4 x 4<br>(5C4 V 11 / Benzin) | CH 3630 59         |    |

Hersteller Automobiles PEUGEOT SA., Avenue de la Grande Armée, F-75016 Paris (Modifikation = Automobiles DANGEL SA)  
 Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette -  
vor Fahrgestellnummer "VF3 504 V11."  
 Herstellerplakette unter Motorhaube, rechts auf Kotflügelinnenseite  
 Fahrgestellnummer unter Motorhaube, rechts auf Kotflügelinnenseite  
 Motorkennzeichen "UH" hinter Motornummer, links hinten oben auf Block  
 Hauptimporteur PEUGEOT-TALBOT (SUISSE) S.A., Jupiterstrasse 15, 3015 Bern  
 Geprüftes Fahrzeug Prototyp

**Fahrgestell**  
 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4  
 Lenkung mechanisch  
 Getriebe mechanisch + Zusatzgetriebe Strasse/Gelände  
 Anzahl Gänge 4 x 2 Achsantrieb Allrad  
 Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis, v=Sch - h=IB,  
Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder  
Bremskraftregler stufenlos lastabh. auf HR  
 Hilfsbremse 1. + 2. Kreis der Betriebsbremse  
 Feststellbremse mechanisch, IB, wirkend auf Hinterräder  
 Dauerbremse -  
 2-Kreis-Kontrolle Niveauekontrolle mit komb. Kontrolllampe

**Motor**  
 Marke PEUGEOT Typ X N 1 (UH)  
 Bauart Reihe Takte 4  
 Treibstoff B Lage vorn  
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 4  
 Bohrung 88,0 Hub 81,0  
 Hubraum 1970 Steuer-PS 10,04  
 Leistungs-kW 70 (DIN) bei U/min 5200  
 Lärm-Standmessung 76,0 dB(A bei U/min 3900  
 Schalldämpfer 2 Töpfe, 310x130x68 / 380x200x130  
 Abgasprüfung ECE-15/03, 1,6 % CO  
 Entstörung ECE-10, BAV Anhang 8 Ziffer 3+4 "D"

**Karosserie** Kabine-Fahrgestell  
 Anzahl Türen 2 Geschw. Messer km/h  
 Sicherheitsgurten v A4 (E) + B (E) h -  
 Untertegiel - Rückspiegel links und rechts  
 Diebstahlsicherung -  
 Anzahl Plätze t 3 v 3 M - h -  
 Masse §) innen - aussen -  
 Länge - 4758 Achsabstand 3017 / -  
 Breite - 1770 Doppellachse v - h -  
 Höhe - 1710 Spurweite v 1500 h 1440  
 Ueberhang v - 704 Spurweite v - h -  
h - 1037 h -  
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile - Spurkreis l 11200 r 11200

**Gewichte** vom - hinten 570 total 1340 (§)  
 Leergewicht 770  
 Nutzlast (Leergewicht Kabine-Fahrgestell)  
 Gesamtgewicht - 1700 2515  
 Fabrikgarantie 970 1700 2515  
 Reifengröße 195 R 16 C 195 R 16 C \*)  
 Ply / bar 8 / 3,0 8 / 4,25  
 Tragkraft 1280 1765  
 für V max 140 140  
 Felgen 5 1/2 JK x 16 H Stahl  
 mech. Getriebe 1400 / 700 autom. Getriebe -  
 Gar Anhängelast gebremst/ungebremst 1400 / 700  
 Garantiertes Gesamtzuggewicht -  
 Geprüfte Anhängelast 1200  
 Garantierte Dachlast 50  
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 140 - km/h  
 gemessen - km/h bei U/min - Motor - Zapfwelle -

|                          |  |       |         |                  |
|--------------------------|--|-------|---------|------------------|
| Ausrüstung               | §)   |       |         |                  |
| Fernlichter              | CR   | (E)   | oder    | HCR (E)          |
| Abblendlichter           | CR   | (E)   | oder    | HCR (E)          |
| Standlichter             | A  | (E)   |         |                  |
| Schlusslichter           | R-S1   | (E)   |         |                  |
| Bremslichter             | R-S1   | (E)   |         |                  |
| Richtungsblinker         | v  | 1     | (E)     | s _____ h 2a (E) |
| Rückstrahler             | v  | _____ | s _____ | h I (E)          |
| Markierlichter           | v  | -     | s _____ | h -              |
| Nebelschlusslichter      | -  |       |         |                  |
| Zusätzliche Lichter      | -  |       |         |                  |
| Kontroll-Nr.-Beleuchtung | 2/ separat Mitte   |       |         |                  |
| Scheibenwischer          | 2/ Blatt   |       |         |                  |
| Warnvorrichtungen        | 1/ Mixo TR 89 / CH 5 0102 03<br>oder andere homologierte Modelle |       |         |                  |

Angaben für den Fahrzeugausweis

|                    |                              |            |        |
|--------------------|------------------------------|------------|--------|
| Art des Fahrzeuges | Lieferwagen                  |            |        |
| Marke und Typ      | P E U G E O T 504 Dangel 4x4 |            |        |
| Typenscheinnummer  | CH                           | 3630 59    |        |
| Karosserie         | je nach Aufbau               |            |        |
| Plätze             | total                        | 3          | vorn 3 |
| Leergewicht        | n. Waagschein                | Treibstoff | B      |
| Nutzlast           | je n. Aufbau                 | Steuer-PS  | 10,04  |
| Gesamtgewicht      | 2515                         | Hubraum    | 1970   |

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

\*) Reifenvariante : 205 R 16 C 8PR, Tragkraft v= 1445 (3,0) h= 1920 (4,45), Vmax 140 km/h, Spur unverändert

§) Masse, Gewichte und Ausrüstung bei der Einzelabnahme festlegen bzw kontrollieren

Ort und Datum der Prüfung Sochaux, 22.09.1981

Ersetzt Typenschein CH

Eidg. Typenprüfstelle

A  
Art des Fahrzeugs  
Genre du véhicule

30) Lieferwagen  
Voiture de livraison

B  
Fabrikmarke  
Marque de fabrique

P E U G E O T

C  
Typ  
Type

504 Dangel 4x4 (504 V 11)

D  
Typenschein-Nummer  
Fiche d'homologation No

3630 59

EMISSIONSKARTE (EK)  
FICHE DES EMISSIONS (FE)

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E  
Motortyp  
Type du moteur

XN1 (UH)

F  
Getriebe  
Boîte de vitesses

m8

G  
Antriebsachse  
Essieu  
d'entraînement

4,88

H  
Vorbeifahrt  
Avec le vhc. en  
marche; dB/A

79,0

J  
Standmessung  
Mesure à l'arrêt  
dB/A min<sup>-1</sup>

76,0 3900

R  
Bemerkungen  
Remarques

(19.01.82)

Abgasemissionen / Emissions de gaz d'échappement

| Motortyp<br>Type du moteur | Getriebe<br>Boîte de vitesses | Antriebs-<br>achse<br>Essieu<br>d'entraî-<br>nement<br>G | Emissionen in Gramm pro Test<br>Emissions en grammes par test |         |         | Leerlauf<br>Ralenti |                                 | Bemerkungen<br>Remarques |
|----------------------------|-------------------------------|--|---|---------|---------|---------------------|---------------------------------|--------------------------|
|                            |                               |  | CO<br>K   | CH<br>L | NO<br>N | CO<br>O             | Vol.%<br>min <sup>-1</sup><br>P |                          |
| XN1 (UH)                   | m8                            | 4,88   | 79,0  | 3,8     | 5,0     | 1,6                 | 900                             |                          |

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE CR vom/du

Datum/date: 22.09.81.

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN  
Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Service d'homologation